

ด่วนที่สุด

ที่ พณ 0606/ 4022



กระทรวงพาณิชย์

44/100 ถนนนนทบุรี 1

ต.บางกระสอ อ.เมือง จ.นนทบุรี 11000

23 สิงหาคม 2547

เรื่อง การเสนอคณะรัฐมนตรีอนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ลงนามในพิธีสารสำคัญ 2 ฉบับ ระหว่างการประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน (AEM) ครั้งที่ 36

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี ด่วนที่สุด ที่ นร 0407/4420 ลงวันที่ 29 มีนาคม 2547
2. พิธีสารแก้ไขพิธีสารว่าด้วยมาตรการพิเศษสำหรับสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูง ฉบับที่ 1

(First Protocol to Amend the Protocol on Special Arrangement for Sensitive and Highly Sensitive Products)

พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

3. พิธีสารอนุวัติข้อผูกพันชุดที่ 4 ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยการค้าบริการของอาเซียน

(Protocol to Implement the 4th Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services)

พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

4. รายงานผลการประชุมคณะกรรมการนโยบายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ เมื่อวันที่ 26 เมษายน

2547

5. ตารางสรุปข้อเสนอผูกพันการเปิดตลาดการค้าบริการของไทยในอาเซียน ชุดที่ 4

ด้วยอิน โคนีเซียจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน (ASEAN Economic Ministers Meeting : AEM) ครั้งที่ 36 ในวันที่ 3 กันยายน 2547 ณ กรุงจาการ์ตา ซึ่งจะมีการพิจารณาขานามพิธีสาร 2 ฉบับ ได้แก่

(1) พิธีสารแก้ไขพิธีสารว่าด้วยมาตรการพิเศษสำหรับสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูง ฉบับที่ 1

(First Protocol to Amend the Protocol on Special Arrangement for Sensitive and Highly Sensitive Products)

(2) พิธีสารอนุวัติข้อผูกพันชุดที่ 4 ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยการค้าบริการของอาเซียน

(Protocol to Implement the 4th Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services)

ในการนี้ กระทรวงพาณิชย์พิจารณาเห็นควรนำเสนอที่ประชุมคณะรัฐมนตรีพิจารณาการลงนามในพิธีสารทั้ง 2 ฉบับข้างต้น ซึ่งมีรายละเอียดต่อไปนี้

● **ข้อเท็จจริง**

1. พิธีสารแก้ไขพิธีสารว่าด้วยมาตรการพิเศษสำหรับสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูง ฉบับที่ 1 (First Protocol to Amend the Protocol on Special Arrangement for Sensitive and Highly Sensitive Products)

1.1 เรื่องเดิม

1.1.1 ที่ประชุมคณะมนตรีเขตการค้าเสรีอาเซียน (AFTA Council) ครั้งที่ 15 และที่ประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน (AEM) ครั้งที่ 33 เมื่อเดือนกันยายน 2544 ณ ประเทศเวียดนาม ได้เห็นชอบในหลักการให้ฟิลิปปินส์โอนย้ายสินค้าน้ำตาลในอาฟต้าจากบัญชีกเว้นลดภาษีชั่วคราว (Temporary Exclusion List – TEL) ไปอยู่ในบัญชีสินค้าอ่อนไหว (Sensitive List – SL) มีผลทำให้ฟิลิปปินส์สามารถลดภาษีต่ำกว่าที่กำหนดไว้เดิมร้อยละ 0-5 ในปี 2546 เป็นร้อยละ 0-5 ในปี 2553 ทั้งนี้ ให้คำนึงถึงประโยชน์และโอกาสที่ไทยจะสูญเสียในฐานะผู้ส่งออกน้ำตาลรายสำคัญของอาเซียน

1.1.2 ไทยได้หารือ 2 ฝ่ายกับฟิลิปปินส์เพื่อตกลงเรื่องการชดเชยผลประโยชน์ และฟิลิปปินส์ได้ตกลงซื้อข้าวจากไทยเพื่อเป็นการชดเชยผลประโยชน์จำนวน 200,000 ตัน เมื่อเดือนเมษายน 2546

1.1.3 ฯพณฯ นายกรัฐมนตรีได้ให้ความเห็นชอบในการยุติการเจรจาชดเชยผลประโยชน์กับฟิลิปปินส์ และให้ฟิลิปปินส์โอนย้ายสินค้าน้ำตาลไปอยู่ในบัญชีสินค้าอ่อนไหวได้อย่างเป็นทางการด้วยการพิจารณาลงนามพิธีสารแก้ไขพิธีสารว่าด้วยมาตรการพิเศษสำหรับสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูงต่อไป ตามที่กระทรวงพาณิชย์เสนอ (สิ่งที่ส่งมาด้วย 1)

1.2 สถานะล่าสุด

ที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านเศรษฐกิจของอาเซียน (Senior Economic Officials Meeting – SEOM) ครั้งที่ 4/35 เมื่อวันที่ 22-25 กรกฎาคม 2547 ณ ประเทศเวียดนาม ได้พิจารณาและเห็นชอบให้เสนอรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน (AEM) ลงนามในพิธีสารแก้ไขพิธีสารว่าด้วยมาตรการพิเศษสำหรับสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูง ฉบับที่ 1 (First Protocol to Amend the Protocol on Special Arrangement for Sensitive and Highly Sensitive Products) เพื่อให้ฟิลิปปินส์โอนย้ายสินค้าน้ำตาลไปอยู่ในบัญชีสินค้าอ่อนไหวได้อย่างเป็นทางการ ในช่วงการประชุม AEM ครั้งที่ 36 ที่จะมีการขึ้นต้นเดือนกันยายน 2547 ณ กรุงจาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย (สิ่งที่ส่งมาด้วย 2)

2. พิธีสารอนุวัติข้อผูกพันชุดที่ 4 ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยการค้าบริการของอาเซียน

2.1 เรื่องเดิม

การเจรจาการค้าบริการในเวทีอาเซียนได้ดำเนินการภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยการค้าบริการของอาเซียน (ASEAN Framework Agreement on Services: AFAS) เพื่อเปิดตลาดการค้าบริการระหว่างกันมากกว่าที่เปิดใน WTO โดยกำหนดให้สมาชิกต้องเจรจาเพื่อเปิดตลาดมากขึ้นตามลำดับทุกๆ 3 ปี เริ่มตั้งแต่ปี 2539 ปัจจุบันอาเซียนได้เจรจาด้านบริการรอบที่ 3 (ปี 2545-2547) และได้จัดทำข้อผูกพันการเปิดตลาดการค้าบริการชุดที่ 4 เสร็จสิ้นแล้ว

2.2 สถานะล่าสุด

2.2.1 ที่ประชุม SEOM ครั้งที่ 4/35 เมื่อวันที่ 22-25 กรกฎาคม 2547 ณ เมืองเว้ ประเทศเวียดนาม ได้พิจารณาและเห็นชอบให้เสนอรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนลงนามในพิธีสารอนุวัติข้อผูกพันชุดที่ 4 ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยการค้าบริการของอาเซียน (สิ่งที่ส่งมาด้วย 3) ระหว่างการประชุม AEM ครั้งที่ 36 ในเดือนกันยายน 2547 นี้

2.2.2 ข้อเสนอผูกพันการเปิดตลาดการค้าบริการของไทยที่ให้กับอาเซียนเป็นไปตามมติของคณะกรรมการนโยบายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ (กนศ.) ในการประชุม เมื่อวันที่ 26 เมษายน 2547 (สิ่งที่ส่งมาด้วย 4) สรุปได้ดังนี้

- ไม่มีข้อกีดกันการให้บริการข้ามพรมแดน (Cross-border supply)
- ธุรกิจของต่างชาติต้องร่วมทุนกับคนไทยโดยมูลค่าหุ้นต่างชาติรวมไม่เกิน 49% สำหรับกิจการโทรคมนาคม มูลค่าหุ้นต่างชาติไม่เกิน 25 %
- ขยายระยะเวลาการเข้ามาทำงานของบุคลากรระดับผู้บริหาร ผู้เชี่ยวชาญที่โอนย้ายมาทำงานกับบริษัทในเครือได้อีก 1 ปี รวมเป็น 4 ปี และการเข้ามาของนักธุรกิจจาก 3 เดือน เป็นไม่เกิน 1 ปี

สรุปข้อเสนอผูกพันของไทยใน 5 สาขา (บริการธุรกิจ ก่อสร้าง โทรคมนาคม ท่องเที่ยว และขนส่งทางทะเล) ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 5

2.3 ประโยชน์ที่ไทยได้รับ

ประโยชน์ที่ไทยจะได้รับจากอาเซียน ซึ่งทั้ง 10 ประเทศตกลงเปิดตลาดการค้าบริการใน 5 สาขาเพิ่มขึ้น คือ การขยายสัดส่วนการถือหุ้นต่างชาติเพิ่มขึ้นในหลายกิจกรรม เช่น ธุรกิจบริการโรงแรมและภัตตาคาร ไทยจะสามารถเข้าไปลงทุนถือหุ้นได้ 100% ในประเทศกัมพูชา อินโดนีเซีย ลาว พม่า และฟิลิปปินส์ และในสาขาก่อสร้าง บรูไนฯ กัมพูชา และมาเลเซีย ได้ขยายสัดส่วนการถือหุ้นต่างชาติเพิ่มขึ้น โดยเฉพาะ เวียดนามขยายให้ถึง 100% นอกจากนี้อาเซียนจะไม่มีข้อจำกัดในการให้บริการข้ามพรมแดนระหว่างกันในกิจกรรมส่วนใหญ่ของทั้ง 5 สาขา ด้วย

โดยสรุปไทยจะได้รับประโยชน์จากการเปิดตลาดบริการระหว่างกันเพิ่มขึ้น โดยเฉพาะในสาขาท่องเที่ยว ก่อสร้าง และบริการธุรกิจ ขณะเดียวกันข้อเสนอผูกพันของไทยในรอบนี้ ยังอยู่ภายใต้กฎหมายไทยที่ควบคุมดูแลกิจการบริการทั้ง 5 สาขา

● ประเด็นพิจารณา

กระทรวงพาณิชย์พิจารณาแล้ว เห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

- (1) ให้ความเห็นชอบพิธีสารแก้ไขพิธีสารว่าด้วยมาตรการพิเศษสำหรับสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูง ฉบับที่ 1
- (2) ให้ความเห็นชอบพิธีสารอนุวัติข้อผูกพันชุดที่ 4 ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยบริการของอาเซียน และ ข้อเสนอผูกพันการเปิดตลาดการค้าบริการของไทย ซึ่งจะผนวกแนบท้ายพิธีสารฯ

(3) อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายวัฒน เมืองสุข) ในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนไทยในการประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนลงนามในพิธีสารตามข้อ (1) และข้อ (2)

ทั้งนี้ หากมีการแก้ไขถ้อยคำที่มีสาระสำคัญในพิธีสารดังกล่าว ขอให้คณะรัฐมนตรีมอบให้ผู้ลงนามเป็นผู้ใช้ดุลยพินิจในเรื่องนั้น ๆ แทนคณะรัฐมนตรีได้

(4) มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำหนังสือมอบอำนาจลงนามในพิธีสารตามข้อ (1) และข้อ (2) ให้แก่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ (นายวัฒน เมืองสุข) ลงนาม พร้อมทั้ง จัดทำสัตยาบันสารสำหรับพิธีสารตามข้อ (2)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา และขอความกรุณานำเรื่องเข้าสู่ที่ประชุมคณะรัฐมนตรีโดยด่วนที่สุดด้วย
จะขอบคุณยิ่ง ทั้งนี้ เพื่อจะได้ดำเนินการด้านอื่นๆ ต่อไป ให้ทันก่อนการประชุม AEM ครั้งที่ 36 ในวันที่ 3
กันยายน 2547

ขอแสดงความนับถือ



(นายวัฒน เมืองสุข)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

อนุมัติ

พลเอก



(ชวลิต ชองขะขัต)

รองนายกรัฐมนตรี รักษาการแทน
นายกรัฐมนตรี

กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

สำนักเอเชียตะวันออก

โทร. 0-2507-7241

โทรสาร 0-2547-5614

นางเรณู กนกกุลวิมล (นางเอกบรรณ ๗/๑๐๖๒๖)
รักษาการแทนนายกสมาคม

เมื่อ 13 ธ.ค. 20 11 เวลา 17.00
ณ. ทราบเป็นวาระครั้งที่ 24 ส.ค. 47 15.00 น.
มีกรมเร่งด่วน 11.00 น. 11.00 น. 11.00 น. 11.00 น.
11.00



(นายบรรศักดิ์ อูวรรณ)

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ร่าง เมทินี

ตรวจ พูลศรี

พิมพ์ เมทินี

ทาน พูลศรี

ด่วนที่สุด

ที่ นร 0407/ ๒๕๔๗

สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี

ทำเนียบรัฐบาล กทม. 10300

๔๙ มีนาคม 2547

เรื่อง การชะลอลดภาษีน้ำตาลและปิโตรเคมีภายใต้ AFTA

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

อ้างถึง หนังสือกระทรวงพาณิชย์ ที่ พณ 0606/1090 ลงวันที่ 8 มีนาคม 2547

ตามที่ ได้รายงานท่าทีของอาเซียนต่อการชะลอลดภาษีสินค้าน้ำตาล และปิโตรเคมี ภายใต้ AFTA ของฟิลิปปินส์ ซึ่งอาเซียนขอให้ไทยหาข้อยุติในการ จรจาสองฝ่ายกับฟิลิปปินส์เพื่อชดเชยผลประโยชน์แก่ไทย และกระทรวงพาณิชย์เห็นสมควรปรับปรุงแนวทางเจรจาของไทยต่อการดังกล่าว ความละเอียดแจ้งแล้ว นั้น

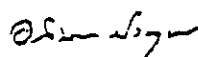
นายกรัฐมนตรีได้พิจารณาแล้ว มีปัญหาเห็นชอบแนวทางดำเนินการตามที่กระทรวงพาณิชย์เสนอ ดังนี้

(1) ยุติการเจรจาชดเชยผลประโยชน์กับฟิลิปปินส์ และประนีประนอมให้ฟิลิปปินส์ สามารถชะลอการลดภาษีสินค้าปิโตรเคมี 11 รายการ ภายใต้ AFTA พร้อมโอนย้ายสินค้าน้ำตาลไปอยู่ในบัญชีสินค้าอ่อนไหว (Sensitive List) ได้อย่างเป็นทางการ ด้วยการพิจารณาลงนามในพิธีสารแก้ไข Protocol on Special Arrangements for Sensitive and Highly Sensitive Products

(2) ถือโอกาสนี้ ขอให้ฟิลิปปินส์พิจารณาคัดลดยาเสพติดและยาเสพติดไทย กรณีการใช้มาตรการ Safeguard ของฟิลิปปินส์ต่อสินค้ากระจกนำเข้าจากไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายอภินันท์ ป่านะฤทธิ์)

รองเลขาธิการนายกรัฐมนตรีฝ่ายบริหาร

ปฏิบัติราชการแทน เลขาธิการนายกรัฐมนตรี

สำนักการเมืองต่างประเทศ

โทร. 0 22814430

โทรสาร. 0 22815465

ร่างคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

พิธีสารแก้ไขพิธีสารว่าด้วยมาตรการพิเศษสำหรับสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูง ฉบับที่ 1

รัฐบาลแห่งบรูไน คารุสซาราม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สหภาพพม่า สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในฐานะประเทศสมาชิกของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน)

รับทราบ ว่า พิธีสารว่าด้วยมาตรการพิเศษสำหรับสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูงซึ่งต่อไปนี้จะใช้คำว่า “พิธีสาร” ได้ลงนามเมื่อ 30 กันยายน 2542 ณ ประเทศสิงคโปร์

อ้างถึง มติที่ประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศเวียดนาม เมื่อวันที่ 15 กันยายน 2544 ที่เห็นชอบในหลักการให้อินโดนีเซียและฟิลิปปินส์ โอนย้ายสินค้าน้ำตาลจากบัญชีกเว้นลดภาษีชั่วคราวเข้าสู่บัญชีสินค้าอ่อนไหวสูงและบัญชีสินค้าอ่อนไหวตามลำดับ โดยให้คำนึงถึงประโยชน์และโอกาสของไทยในฐานะที่เป็นผู้ส่งออกน้ำตาลรายสำคัญในอาเซียน

ตระหนักถึง ความจำเป็นที่จะต้องปรับปรุงพิธีสารให้เป็นไปตามมติของรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียน ซึ่งได้ตกลงกันไว้ ดังนี้

มาตราที่ 1

สินค้าดังต่อไปนี้จะนำไปเพิ่มเติมไว้ในรายการสินค้าอ่อนไหวของประเทศฟิลิปปินส์ ซึ่งปรากฏอยู่ในภาคผนวก 2 ของพิธีสาร

สาธารณรัฐฟิลิปปินส์		
ลำดับที่	พิกัด	รายละเอียด
		- น้ำตาลดิบ ที่ไม่เต็มสารปรุงกลิ่นรสหรือสารแต่งสี
	1701.11	- น้ำตาลที่ได้จากอ้อย
59	1701.11.100	- ในโควตา
60	1701.11.200	- นอกโควตา
	1701.12	- น้ำตาลที่ได้จากหัวบีต
61	1701.12.100	- ในโควตา
62	1701.12.200	- นอกโควตา
		- อื่นๆ
	1701.99	- อื่นๆ
63	1701.99.100	- ในโควตา
64	1701.99.200	- นอกโควตา

มาตราที่ 2

พิธีสารฉบับนี้จะมีผลบังคับใช้นับตั้งแต่วันที่ให้มีลงนาม

สำนักเลขาธิการอาเซียนจะเป็นผู้เก็บรักษาพิธีสารฉบับนี้และจะจัดส่งสำเนาที่รับรองถูกต้องแล้วให้แก่ประเทศสมาชิกแต่ละประเทศ

เพื่อเป็นประจักษ์พยาน ผู้ลงนามข้างใต้ซึ่งได้รับมอบอำนาจอย่างถูกต้องจากรัฐบาลของแต่ละประเทศ ได้ลงนามในพิธีสารแก้ไขพิธีสารว่าด้วยมาตรการพิเศษสำหรับสินค้าอ่อนไหวและอ่อนไหวสูง

กระทำขึ้นที่ในวันที่..... โดยจัดทำเป็น

เอกสารฉบับเดียวในภาษาอังกฤษ

สำหรับรัฐบาลแห่งบรูไน ดารุสซาลาม

อับดุล ราห์มาน ทาอิบ
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรมและ
ทรัพยากรขั้นปฐม

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินโดนีเซีย

รินี เอ็ม เอส โชวานดิ
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรมและการค้า

สำหรับรัฐบาลแห่งมาเลเซีย

ดาโต๊ะ เสรี ราฟิคำ อาซิส
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าระหว่างประเทศ
และอุตสาหกรรม

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์

จิซาร์ วี พูริซิมา
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าและอุตสาหกรรม

สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

วัฒนา เมืองสุข
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา

จอม ประสิทธิ์
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตย
ประชาชนลาว

ศุลียงค์ ดาราวงศ์
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

สำหรับรัฐบาลแห่งสหภาพพม่า

อู ดิน วินน์
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงความร่วมมือ
ทางเศรษฐกิจ

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสิงคโปร์

กิม ฮึง เคียง
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าและอุตสาหกรรม

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

ดรรง ดินห์ ดุเยน
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้า



FIRST PROTOCOL TO AMEND THE PROTOCOL ON SPECIAL ARRANGEMENTS ON SENSITIVE AND HIGHLY SENSITIVE PRODUCTS

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, Member States of the Association of Southeast Asian Nations (hereinafter referred to as "ASEAN");

NOTING the Protocol on the Special Arrangement for Sensitive and Highly Sensitive Products (hereinafter referred to as "the Protocol"), signed in Singapore on 30 September 1999;

RECALLING the decision of the ASEAN Economic Ministers in Ha Noi, Viet Nam on 15 September 2001 to allow Indonesia and the Philippines to transfer sugar from the Temporary Exclusion List to the Highly Sensitive and Sensitive Lists, respectively, while taking into account the interest of Thailand as the largest supplier of sugar in ASEAN;

RECOGNISING the need to amend the Protocol to reflect the decision of the Ministers;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE 1

The following products shall be inserted in the Sensitive List of the Philippines in Annex 2 of the Protocol:

Philippines		
No.	HS Code	Description
		- Raw sugar, not containing added flavouring or coloring matter
	1701.11	-- Cane sugar
59	1701.11.100	- - - In-Quota
60	1701.11.200	- - - Out-Quota
	1701.12	-- Beet sugar
61	1701.12.100	- - - In-Quota
62	1701.12.200	- - - Out-Quota
		- Other
	1701.99	-- Other
63	1701.99.100	- - - In-Quota
64	1701.99.200	- - - Out-Quota

ARTICLE 2

This Protocol shall enter into force upon signing.

This Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall promptly furnish a certified copy thereof to each Member State.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the Protocol to Amend the Protocol on Special Arrangement for Sensitive and Highly Sensitive Products.

DONE at [venue], this [date] in a single copy in the English Language.

**For the Government of
Brunei Darussalam**

**ABDUL RAHMAN TAIB
Minister of Industry and
Primary Resources**

**For the Government of the
Republic of Indonesia**

**RINI M.S. SOEWANDI
Minister of Industry and Trade**

**For the Government of
Malaysia**

**RAFIDAH AZIZ
Minister of International Trade
and Industry**

**For the Government of the
Republic of the Philippines**

**CESAR A.V. PURISIMA
Secretary of Trade and Industry**

**For the Government of the
Kingdom of Thailand**

**WATANA MUANGSOOK
Minister of Commerce**

**For the Government of the
Kingdom of Cambodia**

**CHAM PRASIDH
Minister of Commerce**

**For the Government of the
Lao People's Democratic Republic**

**SOULIVONG DARAVONG
Minister of Commerce**

**For the Government of the
Union of Myanmar**

**U TIN WINN
Minister for Economic Cooperation**

**For the Government of the
Republic of Singapore**

**LIM HNG KIANG
Minister of Trade and Industry**

**For the Government of the
Socialist Republic of Vietnam**

**TRUONG DINH TUYEN
Minister of Trade**

คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

พิธีสารเพื่ออนุวัติข้อผูกพันชุดที่สี่ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยบริการของอาเซียน

รัฐบาลแห่งบรูไนดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐ
ประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สหภาพพม่า สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์
ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม รัฐสมาชิกแห่งสมาคมประชาชาติเอเชีย
ตะวันออกเฉียงใต้ (ซึ่งต่อไปจะเรียกว่า “อาเซียน”);

ทราบว่าการตกลงว่าด้วยบริการอาเซียน ที่ลงนามเมื่อวันที่ 15 ธันวาคม 1995 (พ.ศ. 2538)
ที่กรุงเทพฯ ประเทศไทย ซึ่งเป็นการแสวงหาการเสริมสร้างความร่วมมือด้านบริการระหว่างรัฐ
สมาชิก ขจัดข้อจำกัดอย่างมีนัยสำคัญด้านการค้าบริการระหว่างรัฐสมาชิก และเปิดเสรีด้านการค้า
บริการโดยขยายทั้งด้านลึกและขอบเขตของการเปิดเสรีให้มากกว่าที่ได้ผูกพันโดยรัฐสมาชิกภายใต้
ความตกลงทั่วไปว่าด้วยการค้าบริการ (ซึ่งต่อไปจะเรียกว่า “GATS”) ขององค์การการค้าโลก (ซึ่ง
ต่อไปจะเรียกว่า “WTO”);

ได้บรรลุการเจรจาแล้วสองรอบและมีข้อผูกพันแล้วสามชุด ซึ่งผนวกในพิธีสารอนุวัติข้อผูกพันชุด
แรกภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยบริการอาเซียนซึ่งลงนามเมื่อวันที่ 15 ธันวาคม 1997
(พ.ศ. 2540) ณ กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย พิธีสารอนุวัติข้อผูกพันชุดที่สองภายใต้กรอบ
ความตกลงว่าด้วยบริการอาเซียนซึ่งลงนามเมื่อวันที่ 16 ธันวาคม 1998 (พ.ศ. 2541) ณ กรุงฮานอย
ประเทศเวียดนาม และ พิธีสารอนุวัติข้อผูกพันชุดที่สามภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยบริการ
อาเซียนซึ่งลงนามเมื่อวันที่ 31 ธันวาคม 2001 (พ.ศ. 2544);

รำลึกถึง การประชุมรัฐมนตรีเศรษฐกิจอาเซียนครั้งที่ 33 ซึ่งเปิดการเจรจารอบที่สาม โดยเริ่มปี 2002
(พ.ศ. 2545) และสิ้นสุดในปี 2004 (พ.ศ. 2547) ให้ครอบคลุมทุกสาขาบริการและทุกรูปแบบการค้า
บริการ;

ได้ บรรลุการเจรจารอบถัดมาซึ่งสอดคล้องตามข้อ IV ของกรอบความตกลงว่าด้วยบริการอาเซียน
และสรุปผลข้อผูกพันชุดที่สี่;

ปรารภนา ที่จะจัดทำเป็นตารางข้อผูกพันเฉพาะ (Specific Commitments) ที่รัฐสมาชิกแต่ละรัฐ จะต้องปฏิบัติตาม ซึ่งรัฐสมาชิกจะต้องให้การปฏิบัติเป็นพิเศษแก่รัฐสมาชิกด้วยกันบนหลักการ ประคิบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับความอนุเคราะห์ยิ่ง;

จึงได้ตกลงกันดังต่อไปนี้:

1. รัฐสมาชิกที่เป็นสมาชิก WTO จะยังคงต้องขยายข้อผูกพันเฉพาะ (Specific Commitments) ของตนภายใต้ GATS ให้แก่รัฐสมาชิกอาเซียนที่ไม่ได้เป็นสมาชิก WTO
2. รัฐสมาชิกจะต้องขยายการให้การปฏิบัติเป็นพิเศษแก่รัฐสมาชิกในเรื่องการค้าบริการ ตามที่ระบุไว้ในตารางข้อผูกพันเฉพาะ (Schedules of Specific Commitments) ที่ผนวกท้ายพิธีสาร ฉบับนี้
3. ให้ภาคผนวกท้ายพิธีสารฉบับนี้ประกอบด้วยข้อผูกพันที่ใช้เป็นการทั่วไป ตารางข้อผูกพัน เฉพาะสาขา และบัญชีรายการขอยกเว้นจากหลักการประคิบัติเยี่ยงชาติที่ได้รับความอนุเคราะห์ยิ่ง
4. ให้พิธีสารฉบับนี้และภาคผนวกท้ายพิธีสารเป็นส่วนที่รวมเข้าเป็นอันหนึ่งอันเดียวกับกรอบ ความตกลงว่าด้วยบริการอาเซียน
5. ให้พิธีสารฉบับนี้มีผลใช้บังคับเมื่อรัฐบาลทุกประเทศซึ่งได้ลงนามในพิธีสารได้ยื่นสัตยาบัน สารหรือสารว่าด้วยการยอมรับเพื่อเก็บรักษาไว้กับเลขานุการอาเซียนแล้ว ซึ่งจะต้องกระทำให้เสร็จ สิ้นอย่างช้าไม่เกินวันที่ 31 มีนาคม 2005 (พ.ศ. 2548)
6. ให้เก็บรักษาพิธีสารดังกล่าวไว้กับเลขานุการอาเซียน ซึ่งจะจัดทำสำเนาที่รับรองความถูกต้อง แล้วส่งให้กับรัฐสมาชิกแต่ละรัฐทันที และให้เลขานุการอาเซียนจัดส่งเรื่องการแจ้งการให้สัตยาบัน และการยอมรับพิธีสารตามวรรค 5 ให้รัฐสมาชิกแต่ละรัฐทราบทันที

เพื่อเป็นพยานในการนี้ ผู้มีนามข้างใต้ ซึ่งได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจากรัฐบาลของตนตามลำดับ ได้ลงนามในพิธีสารเพื่ออนุมัติข้อผูกพันชุดที่สั่ภายใต้กรอบความตกลงว่าด้วยการบริการของ อาเซียน

จัดทำ ที่ จาการ์ตา ประเทศอินโดนีเซีย เมื่อวันที่ ____ เดือน ____ ในปี 2004 (พ.ศ. 2547) เป็น ฉบับเดียวในภาษาอังกฤษ

สำหรับรัฐบาลแห่งบรูไนดารุสซาลาม

อับดุล ราห์มาน ทาอิบ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรมและทรัพยากรขั้นปฐม

สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา

จอม ประสิทธิ์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐอินโดนีเซีย

รีนิ เอ็ม เอส โซวานดิ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรมและการค้า

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว

ศุติวงศ์ ดารวงศ์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

สำหรับรัฐบาลแห่งมาเลเซีย

ราฟีด้า อาซิส

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าระหว่างประเทศและอุตสาหกรรม

สำหรับรัฐบาลแห่งสหภาพพม่า

อุ ดิน วินน์

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงความร่วมมือเศรษฐกิจ

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐฟิลิปปินส์

ซีซาร์ เอ วิ พูริซิมา

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าและอุตสาหกรรม

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสิงคโปร์

ลิม อีง เคียง

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้าและอุตสาหกรรม

สำหรับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

วัฒนา เมืองสุข

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์

สำหรับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

ตรวง ดินห์ ตูเยน

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการค้า

**PROTOCOL TO IMPLEMENT
THE FOURTH PACKAGE OF COMMITMENTS UNDER
THE ASEAN FRAMEWORK AGREEMENT ON SERVICES**

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, Member States of the Association of South East Asian Nations (hereinafter referred to as "ASEAN");

NOTING the ASEAN Framework Agreement on Services signed on 15 December 1995 in Bangkok, Thailand, which seeks to enhance cooperation in services amongst Member States, eliminate substantially restrictions to trade in services amongst Member States and liberalise trade in services by expanding the depth and scope of liberalisation beyond those undertaken by Member States under the General Agreement on Trade in Services (hereinafter referred to as "GATS") of the World Trade Organisation (hereinafter referred to as "WTO");

HAVING carried out two rounds of negotiations and concluded three sets of commitments embodied in the Protocol to Implement the Initial Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services signed on 15 December 1997 in Kuala Lumpur, Malaysia, the Protocol to Implement the Second Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services signed on 16 December 1998 in Ha Noi, Viet Nam, and the Protocol to Implement the Third Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services signed on 31 December 2001;

RECALLING that the Thirty-Third ASEAN Economic Ministers Meeting launched the third round of negotiations, beginning 2002 and ending 2004, to cover all services sectors and all modes of supply;

HAVING carried out subsequent negotiations pursuant to Article IV of the ASEAN Framework Agreement on Services and finalised the fourth package of commitments;

DESIRING to set out in a schedule, the specific commitments that each Member State shall undertake, for which Member States shall accord preferential treatment to one another on a Most-Favoured Nations basis;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

1. Member States who are WTO Members shall continue to extend their specific commitments under GATS to ASEAN Member States who are non-WTO Members.
2. Member States shall extend to all other Member States preferential treatment in trade in services as set forth in the Schedules of Specific Commitments annexed to this Protocol.
3. The Annexes to this Protocol shall consist of the Horizontal Commitments, Schedules of Specific Commitments and the Lists of Most-Favoured Nation Exemptions.

4. This Protocol and its Annexes shall form an integral part of the ASEAN Framework Agreement on Services.
5. This Protocol shall enter into force upon the deposit of instruments of ratification or acceptance by all signatory governments with the Secretary-General of ASEAN, which shall be done not later than 31 March 2005.
6. This Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN who shall promptly furnish a certified copy thereof to each Member State. The Secretary-General of ASEAN shall also promptly furnish notifications of ratifications or acceptances made pursuant to paragraph 5 to each Member State.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed the Protocol to Implement the Fourth Package of Commitments under the ASEAN Framework Agreement on Services.

DONE at Jakarta, Indonesia, on the __th day of _____ in the year Two Thousand and Four, in a single copy in the English language.

For the Government of Brunei Darussalam

ABDUL RAHMAN TAIB
Minister of Industry and Primary Resources

For the Government of the Kingdom of Cambodia

CHAM PRASIDH
Minister of Commerce

For the Government of the Republic of Indonesia

RINI M. SUMARNO SOEWANDI
Minister of Industry and Trade

For the Government of the Lao People's Democratic Republic

SOULIVONG DARAVONG
Minister of Commerce

For the Government of Malaysia

RAFIDAH AZIZ
Minister of International Trade and Industry

For the Government of the Union of Myanmar

U TIN WINN
Minister for Economic Cooperation

For the Government of the Republic of the Philippines

CESAR A.V. PURISIMA
Secretary of Trade and Industry

For the Government of the Republic of Singapore

LIM HNG KIANG
Minister for Trade and Industry

For the Government of the Kingdom of Thailand

WATANA MUANGSOOK
Minister of Commerce

For the Government of the Socialist Republic of Viet Nam

TRUONG DINH TUYEN
Minister of Trade

รายงานการประชุม

คณะกรรมการนโยบายเศรษฐกิจระหว่างประเทศ ครั้งที่ 2/2547

วันจันทร์ที่ 26 เมษายน 2547 เวลา 14.00 น.

ณ ห้องประชุม 201 ชั้น 2 อาคารสำนักงานปลัดกระทรวงการคลัง ถนนพระรามที่ 6

กรรมการผู้เข้าร่วมประชุม

1. นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง	ประธาน
2. นายวัฒนา เมืองสุข	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์	รองประธาน
3. นายสมศักดิ์ เทพสุทิน	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์	กรรมการ
4. นายพินิจ สารสมบัติ	รัฐมนตรีว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม	กรรมการ
5. นายพิศาล มาณวพัฒน์	(แทน) รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ	กรรมการ
6. นายปรเมธี วิมลศิริ	(แทน) เลขาธิการคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ	กรรมการ
7. นายการุณ กิตติสถาพร	ปลัดกระทรวงพาณิชย์	เลขานุการ
8. นายบรรยง พงราช	รองปลัดกระทรวงพาณิชย์	ผู้ช่วยเลขานุการ

ผู้รับเชิญเข้าร่วมประชุม

9. นายสุวิทย์ เมษินทรีย์	ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำสำนักนายกรัฐมนตรี
10. นายปานปรีย์ พหิทธานุกร	ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงพาณิชย์
11. นายสมพล เกียรติไพบูลย์	ที่ปรึกษารัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง
12. นายศุภชัย ศุภธาสัย	ที่ปรึกษารัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

ผู้มาชี้แจง

โรงงานยาสูบ กระทรวงการคลัง

13. นายสุชน วัฒนพงษ์วานิช	ผู้อำนวยการยาสูบ
14. นายอำนาจ เทียมชาติ	ผู้อำนวยการยาสูบ
15. นางอรชร รังการ โกวิท	หัวหน้ากองจัดหาต่างประเทศ

กองทัพบก กระทรวงกลาโหม

16. พ.อ.สุภกร สงวนชาติศิริไกร	ผู้อำนวยการกองกรมส่งกำลังบำรุงทหารบก
17. พ.อ.ศักดิ์รินทร์ เบญจนาร์	ประจำกรมส่งกำลังบำรุงทหารบก

- | | |
|------------------------|--|
| 18. พ.อ.สุชาติ วงษ์มาก | อาจารย์หัวหน้าวิชาโรงเรียนสังกัดกำลังบำรุงทหารบก |
| 19. พ.อ.ชอบ รุ่งศรีทอง | อาจารย์หัวหน้าวิชาโรงเรียนสังกัดกำลังบำรุงทหารบก |

การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย

- | | |
|----------------------------|--|
| 20. นางเต็มทิพย์ รักษาชาติ | ผู้อำนวยการแผนงานและโครงการระบบส่ง |
| 21. นางวิสดา กนิษฐานนท์ | หัวหน้ากองจัดหาและสัญญาวิศวกรรมระบบส่ง |

ผู้เข้าร่วมประชุม

สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ

- | | |
|------------------------------|--|
| 22. นายดำรงศักดิ์ แสงทวีเลิศ | ผู้อำนวยการส่วนความร่วมมือประเทศเพื่อนบ้าน |
|------------------------------|--|

กระทรวงการคลัง

- | | |
|---------------------------------|---|
| 23. นายศิริโรจน์ สวัสดิ์พาณิชย์ | ผู้อำนวยการสำนักงานเศรษฐกิจการคลัง |
| 24. นายพงษ์ภาณุ เศวตรุนทร์ | รองผู้อำนวยการสำนักงานเศรษฐกิจการคลัง |
| 25. น.ส.อุพารัตน์ สุธีธร | ผู้อำนวยการสำนักนโยบายเศรษฐกิจมหภาคและระหว่างประเทศ |

กระทรวงการต่างประเทศ

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 26. น.ส.วิมล กิจชอบ | รองอธิบดีกรมเศรษฐกิจระหว่างประเทศ |
|---------------------|-----------------------------------|

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์

- | | |
|---------------------------|--|
| 27. นายบรรพต หงษ์ทอง | ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ |
| 28. นายสุทธิพร จีระพันธุ์ | เลขาธิการสำนักงานเศรษฐกิจการเกษตร |
| 29. นางกาญจนา สิงห์อำไพ | เจ้าหน้าที่วิเคราะห์นโยบายและแผน 9 ชช. |

กระทรวงพาณิชย์

กรมการค้าต่างประเทศ

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 30. นายราชนนทร์ พจนสุนทร | อธิบดีกรมการค้าต่างประเทศ |
| 31. นายพนพล สระวาสี | ผู้อำนวยการสำนักมาตรการพิเศษทางการค้า |
| 32. น.ส.สิริเพ็ญ คุ่มอินทร์ | นักวิชาการพาณิชย์ 8 ว. |

กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 33. นางอภิลักขิต ดันตราชฤทธิ์ | อธิบดีกรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ |
| 34. น.ส.ชุติมา บุญยประภัศร | รองอธิบดีกรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ |

35. นางอัญชนา วิทยาธรรมธัช นักวิชาการพาณิชย์ 9 ชช

36. น.ส.วิมลลักษณ์ ร่วมรักษ์ นักวิชาการพาณิชย์ 9 ชช

กรมส่งเสริมการส่งออก

37. นางพิมพ์พรรณ ชามุศิลป์ รองอธิบดีกรมส่งเสริมการส่งออก

38. นางอาภรณ์ อภิญาพานิชย์ นักวิชาการพาณิชย์ 8ว

สำนักงานปลัดกระทรวง

39. น.ส.ลีนา พงษ์พดุงษา ผู้อำนวยการสำนักนโยบายเศรษฐกิจการพาณิชย์ --

40. นางมณฑิรา มุสิกถัด นักวิชาการพาณิชย์ 8ว

เริ่มประชุมเวลา 14.10 น.

ระเบียบวาระที่ 3.7 ข้อเสนอการเปิดตลาดการค้าบริการในอาเซียน รอบที่ 3

ฝ่ายเลขานุการ แจ้งให้ที่ประชุมทราบถึงข้อเสนอการเปิดตลาดการค้าบริการในอาเซียนรอบที่ 3 ซึ่งขณะนี้ สมาชิกอาเซียนอยู่ระหว่างการเจรจาเปิดตลาดการค้าบริการในอาเซียนรอบที่ 3 ซึ่งกำหนดให้สมาชิกทุกประเทศยื่นข้อเสนอเปิดตลาดภายในเดือนเมษายน 2547 และจะต้องเจรจาสรุปผลภายในเดือนมิถุนายน 2547 นี้

กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศได้หารือหน่วยงานที่เกี่ยวข้องและได้จัดทำกรอบข้อเสนอผูกพันการเปิดตลาดการค้าบริการของประเทศไทยในอาเซียนรอบที่ 3 เพื่อให้คณะกรรมการพิจารณาให้ความเห็นชอบ ดังนี้

1. Modified Common Sub-sectors เสนอการเปิดตลาด ดังนี้

(1) รายการที่เสนอ ครอบคลุมรายการย่อยภายใต้ 5 สาขา คือ สาขาบริการธุรกิจ เช่น วิชาชีพคอมพิวเตอร์ สาขาก่อสร้าง สาขาโทรคมนาคม สาขาท่องเที่ยว และสาขาขนส่งทางทะเล

(2) ข้อเสนอ

- ให้คงเงื่อนไขให้ต้องร่วมทุนกับคนไทย โดยมูลค่าหุ้นต่างชาติรวมไม่เกิน 49 % แต่จะเสนอปรับปรุงเงื่อนไขโดยยกเลิกข้อจำกัดจำนวนผู้ถือหุ้นต่างชาติจากเดิมที่กำหนดไว้ว่าต้องมีผู้ถือหุ้นท้องถิ่น และอนุญาตให้นักลงทุนอาเซียนประกอบธุรกิจในรูปแบบห้างหุ้นส่วนได้ นอกเหนือจากรูปแบบบริษัท

- เพิ่มระยะเวลาการเข้ามาทำงานของบุคลากรระดับผู้บริหาร ผู้เชี่ยวชาญ ที่โอนย้ายเข้ามาทำงานบริษัทในเครือได้อีก 1 ปี รวมเป็น 4 ปี และนักธุรกิจจาก 3 เดือน เป็นไม่เกิน 1 ปี

- เสนอผูกพัน โดยไม่มีข้อกีดกันการให้บริการข้ามพรมแดน

2. ASEAN minus X จะเสนอการเปิดตลาดกับประเทศอาเซียนเฉพาะประเทศที่สนใจเจรจากับประเทศไทย ดังนี้

(1) รายการที่เสนอจะเปิดตลาดเฉพาะรายการที่ไทยแสดงความสนใจ ได้แก่ บริการโรงแรม ที่พักและภัตตาคาร การจัดการโรงแรม บริการคอมพิวเตอร์ โฆษณา การศึกษา การฝึกอบรมระยะสั้น และบริการด้านสิ่งแวดล้อม

(2) ข้อเสนอ

- ลงเงินให้ต้องร่วมทุนกับคนไทยโดยมูลค่าหุ้นของต่างชาติรวมไม่เกิน 49 % แต่จะเสนอปรับปรุงเงินให้โดยยกเลิกข้อจำกัดจำนวนผู้ถือหุ้นต่างชาติ และอนุญาตให้นักลงทุนอาเซียนประกอบธุรกิจในรูปแบบห้างหุ้นส่วนได้ นอกเหนือจากรูปแบบบริษัท

- ธุรกิจโรงแรมขนาดใหญ่ การจัดการโรงแรม และบริการด้านคอมพิวเตอร์ จะอนุญาตให้ต่างชาติถือหุ้นได้มากกว่า 49 % แต่ไม่เกิน 60 % โดยมีเงินไขต่างตอบแทนจากประเทศผู้เจรจา

- จะเสนอผูกพันให้บุคลากรระดับผู้บริหาร ผู้เชี่ยวชาญต่างชาติเข้ามาทำงานได้ไม่เกิน 1 ปี โดยไม่ต้องเป็นพนักงานบริษัทมาก่อน แต่มีเงินให้ต้องได้รับการจ้างจากธุรกิจบริการตามรายการที่เสนอที่ตั้งอยู่ในประเทศไทย

โดยข้อเสนอทุกรายการนี้ อยู่ภายใต้กรอบกฎหมายไทยในปัจจุบันที่ประชุมพิจารณากรอบข้อเสนอผูกพันการเปิดตลาดการค้าบริการของไทยในอาเซียนรอบที่ 3 โดยมีความเห็นให้มีการประชุมพบปะหารือกรอบระหว่างรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้องก่อนที่จะเดินทางไปเจรจา

มติที่ประชุม เห็นชอบกรอบข้อเสนอผูกพันการเปิดตลาดการค้าบริการของไทยในอาเซียนรอบที่ 3 ตามที่เสนอ โดยให้มีการประชุมหารือระหว่างรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้องเพื่อพิจารณารายละเอียดข้อเสนอก่อนที่จะเดินทางไปเจรจาต่อไป

เลิกประชุมเวลา 15.20 น.

๑๑๑๑

(นายบรรณ พงราช)
ผู้ช่วยเลขานุการ กนศ.
ผู้จกรายงานการประชุม

สรุปข้อเสนอผูกพันการเปิดตลาดการค้าบริการของไทยชุดที่ 4 ภายใต้อาเซียน

1. สาขาบริการธุรกิจ : บริการวิชาชีพ (บัญชี บริการด้านภาษี วิศวกรรม สถาปัตยกรรมหลัก และภูมิสถาปัตยกรรม) บริการด้านคอมพิวเตอร์ (การให้คำปรึกษาด้านการติดตั้งฮาร์ดแวร์ บริการด้านซอฟต์แวร์ บริการประมวลผลข้อมูล บริการด้านฐานข้อมูล) บริการธุรกิจอื่นๆ (การวิจัยและพัฒนาทางเศรษฐกิจ การวิจัยตลาด การแปล)
2. สาขาการก่อสร้าง
3. สาขาบริการด้านท่องเที่ยว : โรงแรมที่พัก และภัตตาคาร
4. สาขาการขนส่งทางทะเล : ธุรกิจคลังสินค้า การขนส่งสินค้า และการขนส่งผู้โดยสาร

Mode of supply	ข้อผูกพันเดิม	ข้อผูกพันใหม่
1) การให้บริการทางไกลข้ามพรมแดน	ยังไม่ผูกพัน	ไม่มีข้อจำกัด ยกเว้น บริการด้านคอมพิวเตอร์ การวิจัย การแปล และการให้ เช่าเครื่องมืออุปกรณ์ก่อสร้าง
2) คนเดินทางออกไปให้บริการในต่างประเทศ	ไม่มีข้อจำกัด	ไม่มีข้อจำกัด
3) นักลงทุนต่างชาติเข้ามาประกอบธุรกิจบริการ	- อนุญาตในรูปแบบร้อยละเจ็ดในประเศไทย - ต่างชาติถือหุ้นมูลค่ารวมกันไม่เกิน 49% - จำนวนผู้ถือหุ้นต่างชาติต้องไม่เกินกึ่งหนึ่ง	- เหมือนเดิม
4) การเข้ามาทำงานของบุคลากร ต่างชาติ	- นักธุรกิจเข้ามาติดต่องานชั่วคราว เข้ามาได้ไม่เกิน 90 วัน - พนักงานระดับผู้บริหารบริษัทต่างชาติที่มีสาขาในประเทศไทยเข้ามาได้ 1 ปี ต่ออายุได้ 2 ครั้ง ครั้งละไม่เกิน 1 ปี รวม ไม่เกิน 3 ปี - ไม่ผูกพันวิชาชีพสงวน (เช่น บัญชี สถาปนิก วิศวกร โยธา นักกฎหมาย)	- ขยายเวลาเป็นไม่เกิน 1 ปี - ขยายเวลาให้ต่ออายุได้ 3 ครั้ง รวมไม่เกิน 4 ปี - เหมือนเดิม

5. สาขาบริการด้านโทรคมนาคม

- บริการโทรคมนาคมหลัก : โทรศัพท์ประเภท fixed line โทรศัพท์เคลื่อนที่ โทรเลข และโทรศัพท์ติดตามตัว

Mode of supply	ข้อผูกพันเดิม	ข้อผูกพันใหม่
1) การให้บริการทางไกล ข้ามพรมแดน	ต้องผ่าน gateway ในประเทศไทย	เหมือนเดิม
2) คนเดินทางออกไปใช้บริการในต่างประเทศ	ต้องผ่าน gateway ในประเทศไทย	เหมือนเดิม
3) นักลงทุนต่างชาติเข้ามาประกอบธุรกิจบริการ	- จะเปิดตลาดหลังปี 2549 หากกฎหมาย และข้อบังคับทั้งหมดเกี่ยวกับการประกอบกิจการ โทรคมนาคมมีผลใช้บังคับ - ต้องเป็นบริษัทไทย มีสัดส่วนหุ้นต่างชาติไม่เกิน 20%	- เหมือนเดิม - ต้องเป็นบริษัทไทย มีสัดส่วนหุ้นต่างชาติไม่เกิน 25% และจำนวนผู้บริหารต่างชาติไม่เกิน 3 ใน 4 ทั้งนี้ กทช. มีสิทธิออกข้อบังคับเพื่อกำกับการเข้าครอบงำจากต่างชาติ
4) การเข้ามาทำงานของบุคลากร ต่างชาติ	- นักธุรกิจเข้ามาติดต่อกิจการชั่วคราว ได้ไม่เกิน 90 วัน - พนักงานระดับผู้บริหารบริษัทต่างชาติที่มีสาขาในประเทศไทยเข้ามาได้ 1 ปี ต่ออายุได้ 2 ครั้ง ครั้งละไม่เกิน 1 ปี รวมไม่เกิน 3 ปี	- ขยายเวลาเป็นไม่เกิน 1 ปี - ขยายเวลาให้ต่ออายุได้ 3 ครั้ง รวมไม่เกิน 4 ปี

บริการโทรคมนาคมเสริม Data base access services		
Mode of supply	ข้อมูลพื้นฐานเดิม	ข้อมูลพื้นฐานใหม่
1) การให้บริการทางไกลข้ามพรมแดน	- ต้องใช้โครงข่ายโทรคมนาคมสาธารณะของรัฐ - การใช้คลื่นวิทยุขึ้นอยู่กับการจัดสรร	- ต้องใช้โครงข่ายโทรคมนาคมของผู้ได้รับอนุญาต - ตัดเงื่อนไขการใช้คลื่นวิทยุออก
2) คนเดินทางออกไปใช้บริการในต่างประเทศ	ไม่มีข้อจำกัด	ไม่มีข้อจำกัด
3) นักลงทุนต่างชาติเข้ามาประกอบธุรกิจบริการ	- ให้สัมปทานประเภท built-transferred-operated concept - ต้องใช้โครงข่ายโทรคมนาคมสาธารณะของรัฐ - ต้องเป็นบริษัทไทย มีสัดส่วนหุ้นต่างชาติไม่เกิน 49%	- ตัดเงื่อนไขสัมปทานออก - ต้องใช้โครงข่ายโทรคมนาคมของผู้ได้รับอนุญาต - ต้องเป็นบริษัทไทย มีสัดส่วนหุ้นต่างชาติไม่เกิน 25 %
4) การเข้ามาทำงานของบุคลากร ต่างชาติ	- นักธุรกิจเข้ามาติดต่อกิจการชั่วคราว ได้ไม่เกิน 90 วัน - พนักงานระดับผู้บริหารบริษัทต่างชาติที่มีสาขาในประเทศไทยเข้ามาได้ 1 ปี ต่ออายุได้ 2 ครั้ง ครั้งละไม่เกิน 1 ปี รวมไม่เกิน 3 ปี	- ขยายเวลาเป็นไม่เกิน 1 ปี - ขยายเวลาให้ต่ออายุได้ 3 ครั้ง รวมไม่เกิน 4 ปี